Nr. **511**

GEMEINDE VAHRN
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VARNA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **07.10.2026**

Uhr - ore **14:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Sanierung und Asphaltierung der "Bergerstraße" am ländlichen Wegenetz in der KG Schalders - Baulos 3: Beauftragung des Unternehmens alpinplan mit Sitz in Brixen mit technischen Dienstleistungen (Ausführungsplanung, Bauleitung)
HONORARANPASSUNG
CUP B91B24000060007 - CIG B7DB1B4318

OGGETTO

Risanamento e asfaltura della strada “Bergerstraße” della rete stradale rurale nel CC di Scaleres, Comune di Varna - Lotto 3: incarico all'impresa alpinplan con sede a Bressanone per la prestazione di servizi tecnici (progettazione esecutiva, direzione lavori)
ADEGUAMENTO DI ONORARIO
CUP B91B24000060007 - CIG B7DB1B4318

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 375/2025 das Unternehmen alpinplan Pichler & Tötsch - Dr. Stephan Pichler - mit Sitz in Brixen mit der Ausführungsplanung und Bauleitung des Bauvorhabens „Baulos 3 - Sanierung und Asphaltierung der Bergerstraße am ländlichen Wegenetz in der KG Schalders, Gemeinde Vahrn“ laut Angebot vom 29.05.2025 über den Betrag von 8.000,00 Euro zzgl. 4% Beiträge und 22% MwSt., demnach insgesamt 10.150,40 Euro beauftragt worden.

Die Arbeiten sind nun fertiggestellt und der Techniker hat gemäß der genehmigten Endstände eine Honorarangleichung bezüglich der Bauleitung zur Genehmigung vorgelegt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot, wobei festgehalten wird, dass das Angebot als angemessen zu betrachten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 375/2025 l'impresa alpinplan Pichler & Tötsch - Dr.for. Stephan Pichler - con sede a Bressanone é stata incaricata alla progettazione esecutiva e direzione lavori riguardante il progetto “Lotto 3 - Risanamento e asfaltatura della strada “Bergerstraße” della rete stradale rurale nel CC di Scaleres, comune di Varna” secondo l’offerta datata 29.05.2025 per un importo di 8.000,00 Euro più 4% di contributi ed 22% di IVA, quindi complessivamente 10.150,40 Euro.

I lavori sono conclusi e il tecnico ha presentato, per approvazione, un adeguamento dell’onorario relativo alla direzione lavori sulla base degli stati finali approvati.

Visto l’offerta e rilevato che l'offerta è da considerarsi adeguata.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

szMflK+MFD8H2uVjoFOozqMI1RkOdf3By3aJVZlBLKU=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Hashwert per il parere contabile positivo:

hEhVAGzcO2bf/XFMtno6xjmdXYGstJl1XYN6zxoAJZ0=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die Angleichung sogleich erfolgen kann;

b e s c h l i e ß t

einstimmig,

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l’urgenza del presente provvedimento, affinché l’adeguamento dell’onorario possa essere immediatamente eseguito;

ad unanimità di voti,

d e l i b e r a

1) die vom Unternehmen alpinplan Pichler & Tötsch - Dr. Stephan Pichler - mit Sitz in Brixen gemäß Angebot vom 05.10.2026 vorgelegte Honorarangleichung für die Bauleitung des Bauvorhabens „Baulos 3 - Sanierung und Asphaltierung der Bergerstraße am ländlichen Wegenetz in der KG Schalders, Gemeinde Vahrn“ über den Betrag von 6.100,00 Euro zuzüglich 4% Beiträge und 22% MwSt., somit insgesamt 7.739,68 Euro zu genehmigen;

2) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

3) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

1) di approvare l’adeguamento di onorario presentato dall’impresa alpinplan Pichler & Tötsch - Dr.for. Stephan Pichler - con sede a Bressanone per la direzione lavori riguardante il progetto “Lotto 3 - Risanamento e asfaltatura della strada “Bergerstraße” della rete stradale rurale nel CC di Scaleres, comune di Varna” in base all’offerta datata 05.10.2026 per un importo di 6.100,00 Euro più 4% di contributi e l’IVA del 22%, quindi complessivamente 7.739,68 Euro;

2) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall’assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

3) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
7.739,68 €	**10052.0210900**	29	U.2.02.01.09.012	STRASSENWESEN - ERNEUERUNG DER BERGERSTRASSE IN SCHALDERS	VIABILITA' - RISANAMENTO DELLA VIA BERGER A SCALERES	1051/2025	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005